

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 9:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A w czasie ofiary wieczornej powstałem z mojego upokorzenia postem* i w swojej rozdartej szacie i w płaszczu padłem na swe kolana i wzniosłem swe dłonie do JAHWE, mego Boga, ¹⁾

¹⁾ upokorzenia postem, תַּעֲנִית (ta'anit), hl. W tym przypadku chodzi raczej o upokorzenie. Trudno mówić o poście w tak krótkim okresie, chyba że miałby się on rozciągać na dalsze dni, aż do rozwiązania problemu.